ᑲᑐᑎᓗᒍ ᓄᓇᕗᑦ ᐱᕈᖅᐸᓕᐊᑎᓪᓗᒍ
Building Nunavut Together
Nunavuliuqatigiingniq
Bâtir le Nunavut ensemble

Inungnun Aanniarutimik Tuhaqtitakhaq

Aannialiqtailidjutikhat taffuminga qalagyuarnirmik qablunatut taiyauvaktuq

Tattiarnaqhilirvia 17, 2016
Nunavut **60 sec**

Munaqhiliqiyitkut uaudjiyut tamna qalagyuarnirmik qablunatut taiyauvaktuq (whooping cough) (pertussis) hiammitpiaktuq tamainut nunallaanut Nunavunmi, qayangnaqpiaktuqlu qayagiyauyuq aanniarut ihumaluutauplunillu.

Aannialiqtailidjutikhat taffuminga qalagyuarnirmik qablunatut taiyauvaktuq (whooping cough) tamarmik iglumiuqatitit kapittiqtukhauyut taffuminga aannialaitkutikhamik. IAnginiqaqtu arnat hinngaiyauhimyunut siksinit tatqiqhiutiqaliqtunit irniugyuqiliqtunut, ilagiiktunutlu iglumiuqatingnut, kappiyauyukhauyuhi havautikhamik tamapfi aannialirnaitumik nutarannuahillu mirrayannuat, aannialiryuarniarmata haffuinga aannialirumik.

Qalagyuarnirmik qablunatut taiyauvaktuq (whooping cough) aanniarutauvaktuq iggiarmi puvvangnilu hiammittakpiaktuqlu inungmin inungmun. Inuk tamarmik aannialiqtaaktut qalagyuarnirmik qablunatut taiyauvaktuq (whooping cough), kihimik nutaqqat nukakhiuyut atauhirmit ukilikhimaitut qayangnaqpiaktuq aannialirumik.

Munaqhiliqiyitkut uqaudjiyut angayuqarnut nutaqqahi inulramiitlu uvaluuniit inirniuyut mihigihimalirumik hapkuninga naunaitkutikhanik munaqhiliaquyauyut taaktimutluuniit uqarigilugiulu aanniarvik Iqalungni, munaqhitkutluuniit nunangnai:

- qalakhuruvit nivyarliqpiaglutit imatut “whoop” ihuitpiaktumiklu qalakhuqpaliruvit nipaingaglutitluuniit
- miriaqtaqpakhutik qalakhuruirangamik uvaluuniit aannikhaalimaiqpakhutik qalakhuruirangamik

ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᑦ ᑐᓴᒐᒃᓴᙳᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑕᖅᑐᑦ ᐃᓄᒃᑎᑑᖕᒐᓗᑎᒃ, ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ, ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᓐ ᐅᐃᕖᑎᑐᓪᓗ ᐅᕙᓂ, *www.gov.nu.ca.*
News releases are available in Inuktitut, English, Inuinnaqtun and French on *www.gov.nu.ca*.
Tuhaqtaghat ittut Inuktitut, Qablunaatitut, Inuinnaqtun Uiviititullu talvani *www.gov.nu.ca*.
Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en inuinnaqtun et en français à : *www.gov.nu.ca*.

Allatlu hapkuat qalaktailitikhatit uminga qalagyuarnirmik (pertussis) ilauyutlu:

- algakkit uaqqattakpaklugik
- qalakhuklutit airnut qakkiyaunmutluunniit
- illanut inungmut niriyarnik tunihihuiklutit, atuqtitailugitlu aluutit, kapurautit, kiguutikhautitlu

Qalaktut ingattakpaktut puuyuanit higaaktunit, taimaitumik igluvit iluani higaaruiglutit.

Uqarvigilugit munaqhitkut naunaiyailutit kapuutikhatit havautit tamatkikhimayakhainit. Naunaikhittiarumaguvit, taiguglugit makpiranik qaritauyakkurutinitluuniit qalagyuarnirmik (pertussis) kangikhidjutikhaq uvani Munaqhiliqiyitkut qaritauyakkurutani.

###

Tuhaqtidjutikhanut Uqaqvikhaq
Ron Wassink
Tuhagakhanut Havaktiuyuq
Havagviat Aanniaqtailiyitkut
867-975-5710
rwassink@gov.nu.ca

ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᑦ ᑐᓴᒐᒃᓴᙳᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑕᖅᑐᑦ ᐃᓄᒃᑎᑑᖓᓄᑎᒃ, ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ, ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᓐ ᐅᐃᕖᑎᑐᓪᓗ ᐅᕙᓂ, *www.gov.nu.ca.*
News releases are available in Inuktitut, English, Inuinnaqtun and French on *www.gov.nu.ca*.
Tuhaqtaghat ittut Inuktitut, Qablunaatitut, Inuinnaqtun Uiviititullu talvani *www.gov.nu.ca*.
Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en inuinnaqtun et en français à : *www.gov.nu.ca*.

Tuhaapkaidjutikhanut